

NAUTEX



YACHTMASTER 354 / SEAMASTER 341



Geringfügige Farbschwankungen vorbehalten
Slight deviations of colour may occur
Sous réserve de légères variations de coloris

I colori possono subire lievi variazioni di tonalità.
Sujeto a mínimas variaciones del color



SATTLER

thinking highTEX

COVERMASTER 697 / OCEANIC 613

SATTLER bietet für jeden Bedarf, die perfekte Bootsdeckenlösung.
Modernste Technik und Know-how garantieren den besten Schutz für Ihr Boot!

SATTLER offers the perfect boat-cover solution for every requirement.
Cutting-edge technology and know-how guarantee the best protection for your boat!

La société SATTLER offre pour chaque besoin la solution parfaite pour les protections de bateaux.
Un savoir faire et des techniques des plus modernes garantissent les meilleures protections qui soient pour votre bateau!

SATTLER offre la soluzione perfetta per ogni copertura per imbarcazioni.
Una tecnologia ed una conoscenza più moderne garantiscono una migliore produzione di tessuti per la vostra imbarcazione!

SATTLER ofrece para cada necesidad la cobertura perfecta.
¡La tecnología más moderna y nuestro conocimiento garantizan la mejor protección para su embarcación!



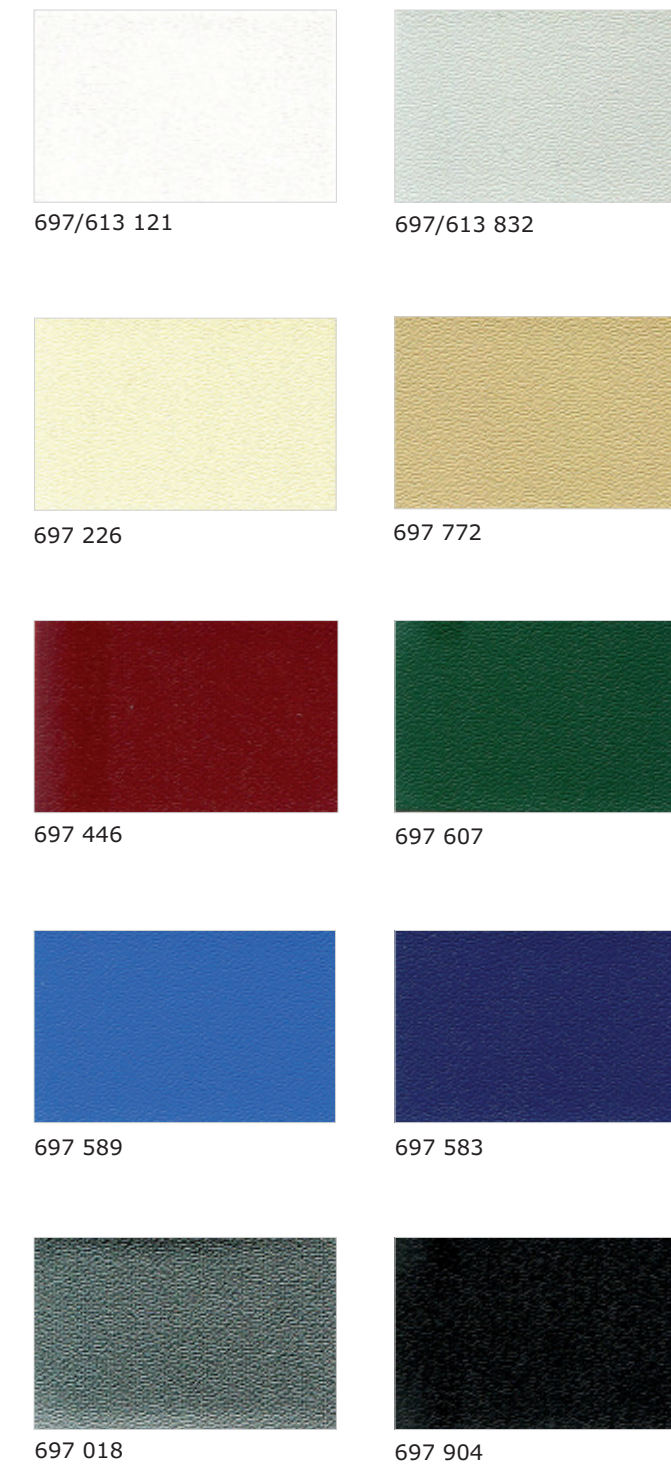
- » Wintereindeckung
- » winter covering
- » tauds d'hiver
- » copertura invernale
- » cubierta para invierno



- » Sommereindeckung
- » summer covering
- » tauds d'été
- » copertura estiva
- » cubierta para verano



- » Bootsverdeck
- » boat cover
- » tauds de mouillage
- » copertura delle imbarcazioni
- » cubierta para embarcaciones



Geringfügige Farbschwankungen vorbehalten
Slight deviations of colour may occur
Sous réserve de légères variations de coloris



I colori possono subire lievi variazioni di tonalità.
Sujeto a mínimas variaciones del color



PFLEGEHINWEISE

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser oder eine milde Seifenlauge. Zum Abbürsten kann eine weiche (!) Bürste verwendet werden. Etwaige Seifenreste sind mit klarem Wasser abzuspülen.

Auf keinen Fall soll das Verdeck mit Hochdruckreinigern, chemischen Substanzen oder in einer Waschmaschine behandelt werden.

Das Verdeck sollte niemals in nassm Zustand zusammengerollt oder verpackt werden!

CARE INSTRUCTIONS

We recommend water or a mild soapy solution for cleaning. A soft(!) brush should be used for brushing. Any soap remnants can be rinsed away with clean water.

Under no circumstances should the cover be cleaned with high-pressure cleaners, chemical substances or in a washing machine.

The cover should never be rolled up or put away when wet!

CONSEILS D'ENTRETIEN

Nettoyage conseillé avec de l'eau ou une lessive douce. Utiliser de préférence une brosse souple ! Les restes de savon sont à rincer avec de l'eau claire

La capote ne doit en aucun cas être traitée avec un nettoyeur à haute pression, des substances chimiques ou mis en machine à laver

Le taud ne doit jamais être enroulé ou emballé en étant mouillé!



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per il lavaggio consigliamo l'uso di acqua o di una soluzione con sapone neutro. Per la pulizia utilizzare una spazzola morbida. Eventuali residui di sapone devono essere sciacquati con acqua pulita.

In nessun caso trattare la copertura con apparecchi di pulizia a pressione, sostanze chimiche o lavatrici.

La copertura, se bagnata, non deve essere mai né arrotolata né posta al chiuso.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Para la limpieza, aconsejamos agua o una solución jabonosa suave. Para el cepillado, puede utilizarse un cepillo suave. Aclarar los eventuales restos de jabón con agua.

En ningún caso debe limpiarse la cubierta con alta presión, sustancias químicas o tratarse en lavadora.

La cubierta no se debe enrollar o guardar en estado húmedo.

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / SPECIFICHE TECNICHE / DATOS TÉCNICOS

Die angegebenen technischen Daten sind Durchschnittswerte der laufenden Produktion	Technical data shown below are average values of the current production	Les données techniques indiquées sont des valeurs moyennes de la production courante	Le specifiche tecniche fornite indicano valori medi relativi alla produzione corrente	Los datos técnicos indicados son valores medios de la producción corriente		354	341	697	613
Grundgewebe	base fabric	support	base	tejido base	DIN 60 001	PAC	PAC	PES	PES
Flächengewicht (g/m ²)	total weight (g/m ²)	poids total (g/m ²)	peso totale (g/m ²)	peso total (g/m ²)	DIN EN 12127 DIN EN ISO 2286-2	340	300	300	480
Höchstzugkraft (N/5 cm)	tensile strength (N/5 cm)	résistance à la rupture (N/5 cm)	resistenza allo strappo (N/5 cm)	resistencia a la tracción (daN/5 cm)	DIN EN ISO 13934-1 DIN EN ISO 1421	1700/1100	1400/1000	1500/1200	2900/2600
Wassersäule	water column	schmerber	colonna d'acqua	columna de agua	DIN EN 20811	>900 mm	>350 mm	>1000 mm	>1000 mm
Wasserabweisung (Sprühverfahren)	water repellency (spray test)	résistance au mouillage superficiel (essai d'arrosage)	idror repellente (nebulizzazione)	repelencia de agua (spray test)	DIN EN 24 920	100	100	-	-
Ölabweisung	oil repellency	oléorésistance	olio repellente	propiedad oleófobo	AATCC 118	Note: 5	Note: 5	-	-
Wetterechtheit	weather fastness	authenticité du temps	resistente alle intemperie	resistencia a la intemperie	DIN EN ISO 105-B04	min. 7	min. 7	min. 7	min. 7
Breite (cm)	width (cm)	laize (cm)	altezza (cm)	anchura (cm)		150	150	205	205

Hinweis: Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Werte ohne Toleranzangaben sind Nennwerte mit einer Toleranz von ±5 %. Die Angaben entsprechen unserem heutigen Kenntnisstand und sollen ohne Rechtsverbindlichkeit informieren. Für andere Einsatzzwecke ist die Zustimmung der Sattler AG einzuholen. Ohne die Zustimmungserklärung der Sattler AG wird für andere als die angegebene Anwendung(en) keine Haftung übernommen. **Note:** Subject to change in view of technical upgrades. Values indicated without tolerance levels are nominal values with a tolerance of ±5%. All data presented here is given to the best of our current knowledge for guidance purposes and is not legally binding. Sattler AG must consent to uses other than specified. Without written consent of Sattler AG for usages other than the here specified no liability will be granted. **Note:** Sous réserve de modifications techniques. Les données indiquées sans tolérance s'entendent comme valeurs nominales avec une tolérance de +/- 5 %. Elles correspondent à notre niveau actuel de connaissances techniques et se veulent uniquement informatives, sans aucune portée juridique. En cas d'autres utilisations que celles indiquées, le consentement exprès de Sattler AG est à demander, faute de quoi Sattler AG n'assurera aucune responsabilité pour toute utilisation non recommandée. **Avvertenza:** Il produttore si riserva di apportare modifiche per il miglioramento tecnico del prodotto. I valori privi di tolleranza sono da intendersi come valore nominale con una tolleranza di ±5%. Tutti i dati corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze; le informazioni fornite non sono legalmente vincolanti. Per ulteriori utilizzi è necessaria l'autorizzazione da parte di Sattler AG. Senza una dichiarazione di autorizzazione emessa da Sattler AG non rispondiamo di nessun utilizzo che diverga da quelli indicati. **Nota:** Sujeto a cambios según mejoras técnicas. Valores indicativos sin niveles de tolerancia, son valores nominales con un promedio de tolerancia de ±5%. Estos datos son valores medios de la producción actual y corresponden al nivel de conocimiento presente. Son solo a título informativo y sin efecto legal alguno. Para otros usos y aplicaciones es necesaria la autorización por parte de Sattler AG. Sin dicha autorización, no asumimos la responsabilidad de ningún uso o aplicación que sean diferentes a los aquí indicados.

Only the best for your boat.

NAUTEX CLASSIC

